

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о сотрудничестве в области охраны окружающей среды

Постановление · № 31 · от 24.01.1994 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 24 января 1994 г. N 31

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о сотрудничестве в области охраны окружающей среды
Правительство Российской Федерации постановляет:

Принять предложение Министерства охраны окружающей среды и природных ресурсов Российской Федерации, согласованное с Министерством иностранных дел Российской Федерации, о заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о сотрудничестве в области охраны окружающей среды (прилагается).

Поручить Министерству охраны окружающей среды и природных ресурсов Российской Федерации по достижении договоренности с Украинской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством

Украины о сотрудничестве в области охраны окружающей среды

Правительство Российской Федерации и Правительство Украины, именуемые в дальнейшем Сторонами,

исходя из принципов и целей Соглашения между Российской Федерацией и Украиной о дальнейшем развитии межгосударственных отношений от 23 июня 1992 г.,

желая содействовать реализации права каждого человека на благоприятную для жизни природную среду,

осознавая ответственность за экологическую безопасность своих народов,

глубоко озабоченные нынешним состоянием окружающей среды, которое чревато необратимыми последствиями для человеческой цивилизации и способно поставить под сомнение само ее существование,

будучи убежденными в том, что сотрудничество в области охраны окружающей среды взаимовыгодно и способствует дальнейшему развитию и укреплению дружественных отношений между народами обоих государств,

принимая во внимание опыт, накопленный в области международного природоохранного сотрудничества,

руководствуясь внутренним законодательством своих государств и общепризнанными нормами международного права,

основываясь на принципах государственного суверенитета,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать и укреплять взаимовыгодное и равноправное сотрудничество в области

охраны окружающей среды, рационального использования и возобновления природных ресурсов на благо народов обоих государств, руководствуясь принципом устойчивого развития.

Статья 2

Сотрудничество между Сторонами осуществляется по следующим основным направлениям:

совершенствование природоохранительного законодательства;

проведение согласованных мер, направленных на уменьшение негативного воздействия глобальных изменений природной среды и климата на экономику и человека;

снижение влияния антропогенной деятельности на природную среду и климат;

проведение согласованной политики и осуществление совместной деятельности в области нормирования, стандартизации, метрологии и сертификации;

охрана поверхностных вод суши, морской среды и природных ресурсов территориальных вод, континентального шельфа и морской экономической зоны, с учетом международных соглашений в этой области;

организация совместного мониторинга состояния окружающей среды в приграничных районах;

мониторинг состояния Черного и Азовского морей;

сохранение, возобновление и расширение лесного фонда;

охрана флоры и фауны, особенно редких и находящихся под угрозой исчезновения видов;

защита земель от вредных воздействий, реабилитация и восстановление загрязненных территорий, государственный контроль за использованием земель;

борьба с химическим загрязнением почвы, с вторичным засолением орошаемых земель, а также предотвращение эрозии почвы;

осуществление согласованных природоохранных мероприятий по обеспечению ведения экологически безопасного сельского хозяйства в приграничных районах;

развитие национальных парков, заповедников, создание совместных особо охраняемых природных территорий в приграничных районах;

проведение государственной экологической экспертизы хозяйственной деятельности в приграничной зоне;

безопасная эксплуатация предприятий атомной энергетики, химической промышленности, других потенциально опасных промышленных объектов;

удаление, обезвреживание, переработка и использование промышленных, сельскохозяйственных и бытовых отходов;

контроль за трансграничным перемещением токсичных отходов;

исследование биологических и генетических последствий загрязнения окружающей среды, антропогенного воздействия на нее;

защита от вредного воздействия энергетических и промышленных объектов в обычных и чрезвычайных ситуациях;

взаимное оперативное информирование об угрозе значительного трансграничного загрязнения территории одной из Сторон и о прогнозах его распространения;

охрана и улучшение состояния окружающей среды в городах и других населенных пунктах;

организация экологического образования и воспитания населения, подготовка кадров;

информационный обмен в области охраны окружающей среды.

Данный перечень основных направлений сотрудничества в дальнейшем может уточняться с согласия Сторон.

Статья 3

Сотрудничество между Сторонами осуществляется в следующих основных формах:

осуществление совместных программ и проектов;

проведение совместных совещаний, конференций, консультаций экспертов;

обмен научно-технической и юридической документацией, методиками и другой информацией;

взаимный обмен нормативными и законодательными актами в области охраны окружающей среды; проведение совместного инспектирования окружающей среды, включая аэрокосмическое инспектирование;

проведение совместных фундаментальных и прикладных экологических исследований;

взаимный обмен ежегодными докладами о состоянии окружающей природной среды;

Статья 4

Стороны принимают меры по урегулированию вопросов экономической ответственности в случае трансграничных воздействий, наносящих ущерб здоровью населения и окружающей природной среде.

Статья 5

Ведомствами, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются:

с Российской Стороны - Министерство охраны окружающей среды и природных ресурсов Российской Федерации;

с Украинской Стороны - Министерство охраны окружающей природной среды Украины.

Статья 6

Для координации деятельности по реализации настоящего Соглашения Стороны создают Смешанную Российско-Украинскую комиссию по вопросам охраны окружающей среды (далее именуется - Комиссия).

В течение шести месяцев после вступления в силу настоящего Соглашения ответственные ведомства Сторон уведомляют друг друга о назначении сопредседателей Комиссии.

Комиссия разрабатывает и утверждает рассчитанные на определенные сроки программы сотрудничества между Сторонами по направлениям, перечисленным в статье 2 настоящего Соглашения, и дает необходимые рекомендации по их выполнению.

Статья 7

При командировании экспертов и других лиц на заседания Комиссии, а также в рамках утвержденных программ сотрудничества транспортные расходы несет командирующая сторона.

Принимающая сторона несет расходы по пребыванию делегации командирующей стороны, в том числе расходы, связанные с поездками в целях осуществления совместных мероприятий в пределах территории своей стороны, по медицинскому обслуживанию, включая госпитализацию, если состояние командированного лица требует срочного медицинского обслуживания.

Статья 8

Стороны, исходя из целей настоящего Соглашения, внутреннего законодательства и международных обязательств, способствуют установлению и развитию прямых связей и непосредственных контактов между учреждениями и организациями (в том числе неправительственными) обеих Сторон, деятельность которых связана с охраной окружающей среды.

Статья 9

При проведении работ в рамках настоящего Соглашения на основе договоров (контрактов) порядок финансирования, производства расчетов, командирования специалистов, а также условия материальной ответственности за невыполнение обязательств определяются в этих договорах (контрактах).

Статья 10

Стороны не несут материальной ответственности по обязательствам сотрудничающих организаций, принятым в соответствии с договорами (контрактами), заключенными на основе настоящего Соглашения.

Статья 11

Результаты, полученные вследствие совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения, могут быть переданы третьим государствам, их юридическим и физическим лицам только с согласия Сторон.

Статья 12

Любые разногласия, которые могут возникнуть между Сторонами в отношении толкования и применения любой статьи настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров или с помощью других процедур, согласованных между Сторонами.

Статья 13

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из ранее заключенных ими международных соглашений.

Статья 14

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и будет оставаться в силе до истечения одного года со дня, когда одна из Сторон направит другой Стороне письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает действия договоров (контрактов), заключенных на его основе.

Совершено в г. "..." 1994 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и украинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Украины
